

**IGNACIO JAVIER ETXEBARRIA
ETXEITA, GETXOKO UDALEKO
IDAZKARI NAGUSIAK**

**IGNACIO JAVIER ETXEBARRIA
ETXEITA, SECRETARIO GENERAL
DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO.**

ZIURTATZEN DUT: *Getxoko Udaleko Toki Gobernuko Batzarrak 2023ko martxoaren 21ean egindako ohiko bileran, besteak beste, honako hau erabaki duela:*

CERTIFICO: *Que la Junta de Gobierno Local del Ayuntamiento de Getxo, en sesión ordinaria celebrada el día 21 de marzo de 2023, adoptó, entre otros, el siguiente acuerdo:*

**155.- EUSKARAREN JAKITE MAILA
AREAGOTZEA ETA EUSKARAREN
ERABILERA SUSTATZEA HELBURU
DUTEN DIRULAGUNTZEN 2023KO
DEIALDIA ONARTZEA.**

**155.- APROBACIÓN DE LAS
AYUDAS DE CARA AL IMPULSO
DEL CONOCIMIENTO E IMPULSO
DEL USO DEL EUSKERA, AÑO 2023.**

Euskara zerbitzuko zinegotzi arduradunak proposatuta, honako hau erabaki da:

A propuesta de la concejala responsable del Servicio de Euskera, se acordó:

1.- Getxoko Udalak euskara sustatzeko eskaintzen dituen laguntzen deialdia onartzea.

1.- Aprobar la convocatoria de las ayudas que el Ayuntamiento de Getxo ofrece con el objetivo de fomentar el euskera.

2.- Euskara ikasteko eta euskara sustatzeko helburuarekin, Udalak gizabanakoei ematen dizkien dirulaguntzetarako, 2023. urtean, 53.077,5 euroko diru-gastua baimentzea. Honako hauek dira Getxoko Udalak onartzen dituen laguntzak eta bakoitzak duen kreditua:

1. Euskara ikasteko dirulaguntzak baliabide ekonomiko nahikorik ez dutela frogatzen duten getxotarrentzat: 31.277,5 euro.

2.- Autorizar, para el año 2023, el gasto de 53.077,5 euros, de cara a la concesión de subvenciones de cara al aprendizaje del euskera a particulares. Las ayudas que se aprueban y los créditos presupuestarios correspondientes son los siguientes:

1. Ayudas para aprender euskera para los/as getxotarras con recursos económicos insuficientes: 31.277,5 euros.

2. Euskara ikasteko dirulaguntzak: 6-15 urte arteko ume eta gazteentzat: 15.800 euro.

2. Ayudas para aprender euskera, dirigidas a niños- as y jóvenes de entre 6-15 años: 15.800 euros.

3. Euskara ikasteko dirulaguntzak udaleko eta bere erakunde autonomoetako langileentzat eta zinegotzientzat: 1.000 euro.

3. Ayudas para aprender euskera al personal del Ayuntamiento y sus entes autónomos, así como a corporativos: 1.000 euros

4. Laguntzak gidabaimena ateratzeko azterketa euskaraz egiteagatik: 4.000 euro.

5. Aisialdiko begirale eta zuzendari agiria lortzeko euskarazko ikastaroetarako dirulaguntzak: 1.000 euro.

GUZTIRA.....53.077,5 euro

4. Ayudas para la obtención del permiso de conducir en euskera: 4.000 euros.

5. Ayudas para cursos en euskera de cara a la obtención del título de monitor/a y/o director/a de tiempo libre: 1.000 euros.

TOTAL.....53.077,5 euros

Dirulaguntzak Euskara arloak, bere aurrekontuetan, duen honako partida honetatik ordainduko dira: 01000/33500/4800000. Bost ildo hauetarako jartzen den diru-kopurua gainontzeko ataletako dirulaguntzetarako erabili ahal izango da aurrekontu- partidan kreditu nahikoa dagoen bitartean.

Estas subvenciones se abonarán con cargo a la partida 01000/33500/4800000 del área de Euskera. El crédito consignado para cada línea de subvención podrá ser utilizado para la concesión de subvenciones de otras líneas siempre y cuando exista crédito suficiente para ello.

3.- Euskara ikasteko eta euskara sustatzeko helburuarekin, Udalak enpresei ematen dizkien dirulaguntzetarako, 2023. urtean, 7.350 euroko diru- gastua baimentzea. Honako hauek dira Getxoko Udalak onartzen duen laguntza-ildoak eta duen kreditua hauxe da:

3.- Autorizar, para el año 2023 el gasto de 7.350 euros para la concesión de subvenciones de cara al aprendizaje y fomento del euskera a empresas. La línea de ayudas que se aprueba y su correspondiente crédito presupuestario es el siguiente:

1. Dirulaguntzak errotuluak, olanak eta ibilgailu komertzialak euskaraz ipintzeko: 7.350 euro.

GUZTIRA.....7.350 euro

1. Ayudas a la rotulación en euskera de rótulos, toldos y vehículos comerciales: 7.350 euros.

TOTAL.....7.350 euro

Dirulaguntza hauek Euskara arloaren partida honetatik ordainduko dira: 01000/33500/4700000.

Estas subvenciones se abonarán con cargo a la partida 01000/33500/4700000 del área de Euskera.

Gizabanakoentzako dirulaguntzen partidako kreditua enpresentzako dirulaguntzetarako erabili ahal izango da eta alderantziz, aurrekontu partidan kreditu nahikoa dagoen bitartean. Horretarako, aldeztu aurretik, baimendutako gastua bi partiden artean banatzeko Tokiko Gobernu

El crédito de la partida dirigida a particulares podrá ser utilizado para subvenciones dirigidas a empresas y viceversa, siempre y cuando exista crédito suficiente para ello. Para ello, y con carácter previo, la Junta de Gobierno Local deberá aprobar el nuevo reparto de crédito entre las dos

Batzak akordioa egon beharko da.

4.- Eskaerak egiteko epe hauek onartzen dira:

4.1.- Bizkaiko Aldizkari Ofizialean deialdiaren laburpena argitaratu eta biharamunetik hasita 2023ko urriaren 9ra arte (barne):

- ☐ Euskara ikasteko dirulaguntzak baliabide ekonomiko nahikorik ez dutela frogatzen duten getxotarrentzat.
- ☐ Euskara ikasteko dirulaguntzak: 6-15 urte arteko ume eta gazteentzat.
- ☐ Euskara ikasteko dirulaguntzak udaleko eta bere erakunde autonomoetako langileentzat eta zinegotzientzat.

4.2.- Bizkaiko Aldizkari Ofizialean deialdiaren laburpena argitaratu eta biharamunetik hasita 2023ko azaroaren 29ra arte (barne):

- ☐ Gidabaimena lortzeko azterketa euskaraz egiteagatik dirulaguntzak gazteentzat.
- ☐ Aisialdiko begirale eta zuzendari agiria lortzeko euskarazko ikastaroetarako dirulaguntzak.
- ☐ Dirulaguntzak errotuluak, olanak eta ibilgailu komertzialak euskaraz ipintzeko.

Dirulaguntzen ordainketa erregistroaren hurrenkerari estuki jarraituz burutuko dira, aurrekontuetan kreditu nahikoa dagoen bitartean.

5.- Deialdia Dirulaguntzei buruzko Datu Base Nazionalen erregistratuko da eta web orrian argitaratu.

partidas.

4.- Los plazos para presentar las solicitudes serán:

4.1.- Desde el día siguiente a la publicación del extracto de la convocatoria en el Boletín Oficial de Bizkaia hasta el 9 de octubre de 2023 (inclusive):

- ☐ Ayudas para aprender euskera para getxotarres con escasos recursos económicos.
- ☐ Ayudas para aprender euskera para niños-as y jóvenes de entre 6-15 años.
- ☐ Ayudas para aprender euskera para empleados/as y concejales/as municipales.

4.2.- Desde el día siguiente a la publicación del extracto de la convocatoria en el Boletín Oficial de Bizkaia hasta el 29 de noviembre de 2023 (inclusive):

- ☐ Ayudas a los y las jóvenes para la obtención del permiso de conducir en euskera.
- ☐ Ayudas para cursos en euskera de cara a la obtención del título de monitor/a y/o director/a de tiempo libre.
- ☐ Ayudas a la rotulación en euskera de rótulos, toldos y vehículos comerciales.

Las ayudas se abonarán por riguroso orden de registro, siempre que exista consignación presupuestaria.

5- La convocatoria se registrará en la Base de Datos Nacional de Subvenciones y se publicará en la web

municipal.

Deialdiaren laburpena Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratuko da diru-laguntzen basearen bitartez.

A través de la base nacional de subvenciones, se publicará un extracto de la convocatoria en el Boletín Oficial de Bizkaia.

Deialdiaren ebazpena ere Diru-laguntzei buruzko Datu Base Nazionalean argitaratuko da, Halaber, Udalaren web gunean ere argitaratuko da.

Asimismo, se publicará la resolución de la convocatoria en la Base de Datos Nacional de Subvenciones, así como en la Web municipal.

Eta horrela jasota geratzeko eta dagozkion ondorioak izateko, Akta oraindik ez dela onartu ohartarazita, ziurtapen hau egin, eta Alkateak ontzat eman ostean sinatu dut, Getxon.

Y para que conste y surta efectos, y con la advertencia de que el Acta todavía no ha sido aprobada, expido la presente certificación, que visada por la Alcaldesa, firmo en Getxo.